

DÉJÀ-VOUS | DÉJÀ-VU
May 13th – June 28th - 13 mai – 28 juin, 2025
Opticien Laoun Optician - St-Denis (4012 St-Denis), Tiohtiá:ke

Déjà-vous | Déjà-vu

13 mai – 28 juin, 2025

Opticien Laoun - St-Denis
4012 rue Saint-Denis, Montréal, QC, H2W 2M2

Khosro Berahmandi, Kim-Sanh Châu, Joni Cheung, Chloé Germentier, Ugo Jeanjean, Shié Kasai, Tong Zhou
LaFrance 童宙, An Laurence 安媛, kimura byol lemoine 木村 별 르판, Jenny Lin, Le Lin, Miyasaki Masako
宮崎 雅子, Ramona Ramlochand, Mary Suiyee Wong 黃瑞儀

Commissaire
kimura byol lemoine

Responsable
Jennifer Laoun-Rubenstein

https://starkimproject.com/deja-vous_deja-vu_exhibit-2025/



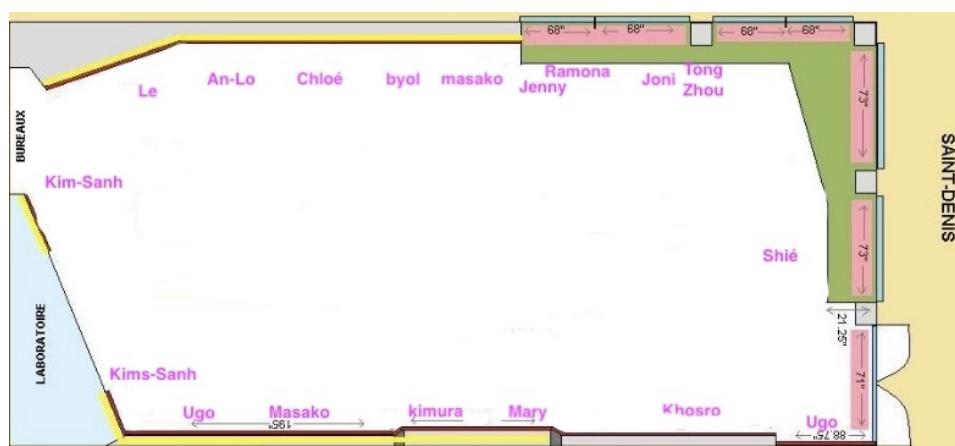
Intro

Alors que le Festival Accès Asie célèbre ses 30 ans d'existence, en tant que commissaire indépendante, je souhaitais inviter divers artistes asiatiques locaux à différents stades de leur carrière et de leur style, mais aussi rencontrer le public dans un cadre différent d'une galerie ou d'un centre d'art.

L'idée est née en juin 2024 lors de mes recherches à la Cinémathèque québécoise sur les personnages asiatiques dans les médias québécois. En référence au premier personnage asiatique important, « Les Lunettes » (réf. : Discours épique des Lunettes - La guerre des Tuques 1984), l'Opticien Laoun nous prête généreusement son espace pour célébrer l'héritage asiatique depuis 2002 au Canada.

As the Accès Asie Festival celebrates its 30th anniversary, as an independent curator, I wanted to invite a variety of local Asian artists at different stages of their careers and styles, but also to engage with the public in a setting other than a gallery or art center.

The idea was born in June 2024 during my research at the Cinémathèque québécoise on Asian characters in Quebec media. About the first prominent Asian character, "Les Lunettes" (ref.: Epic Speech of Les Lunettes - La guerre des Tuques 1984), Opticien Laoun has generously lent us his space to celebrate Asian heritage in Canada since 2002.



DÉJÀ-VOUS | DÉJÀ-VU
 May 13th – June 28th - 13 mai – 28 juin, 2025
 Opticien Laoun Optician - St-Denis (4012 St-Denis), Tiohtiá:ke

Khosro Berahmandi

Khosro.b@gmail.com

<https://khosro.info/about/>



01 La Fée épileptique 1500\$
 2021
 38 x 56 cm
 (cadre : 51 x 70 cm),
 technique mixte sur
 papier

02- Les yeux dressés 1500\$
 2021
 38 x 56 cm
 (cadre : 51 x 70 cm),
 technique mixte sur
 papier

03- La fée luciférienne 1500\$
 2021
 38 x 56 cm
 (cadre : 51 x 70 cm),
 technique mixte sur
 papier

04- Les cornes de la Terre 3000\$
 2022, 76 x 112 cm
 (cadre : 68 x 90 cm),
 technique mixte sur
 papier 2022

05- Le fardeau rouge 3000\$
 2022
 76 x 112 cm
 (cadre : 68 x 90 cm),
 technique mixte sur
 papier

06- Parturition de l'œil 3000\$
 2022
 76 x 112 cm
 (cadre : 68 x 90 cm),
 technique mixte sur
 papier

L'artiste multidisciplinaire d'origine iranienne, Khosro Berahmandi est arrivé au Canada en 1983 à l'âge de 22 ans. Il vit et travaille actuellement à Tiohtiá:ke-Mooniyang-Montréal. Khosro a d'abord étudié les arts visuels à l'Université Concordia de Montréal, puis à l'Université Paris VIII.

Artiste prolifique et reconnu, il a réalisé à ce jour plus d'une cinquantaine d'expositions collectives et individuelles, dans le cadre de projets réalisés au Canada, en Europe et aux États-Unis.

Multidisciplinary artist Khosro Berahmandi, of Iranian origin, arrived in Canada in 1983 at the age of 22. He currently lives and works in Tiohtiá:ke-Mooniyang-Montreal. Khosro first studied visual arts at Concordia University in Montreal and then at the University of Paris VIII.

A prolific and renowned artist, he has produced over fifty group and solo exhibitions to date, as part of projects carried out in Canada, Europe and the United States.

DÉJÀ-VOUS | DÉJÀ-VU
May 13th—June 28th - 13 mai – 28 juin, 2025
Opticien Laoun Optician - St-Denis (4012 St-Denis), Tiohtiá:ke

Kim-Sanh Châu

kimsanh.chau@gmail.com

<https://kimsanhchau.com>



ORE
2017
30x16,5cm
print on paper

100\$
(frame included)



MIDLAND
2021
30x16,5cm
print on paper

100\$
(frame included)



LOVE FLOWS
- Faiz Abhuani
2023
30x16,5cm
print on paper

100\$
(frame included)



LOVE FLOWS
- Hazy Montagne Mystique
2023
30x16,5cm
print on paper

100\$
(frame included)

À travers mes films, je retrace des visages et des corps - une mouvance lente et continue.

Je m'attache à leurs regards et leurs présences.

Ces personnes sont souvent asiatiques.

J'aime laisser entrevoir leurs personnalités dans la douceur du crépuscule.

Through my films, I trace faces and bodies—a slow and continuous movement.

I focus on their gazes and their presence.

These people are often Asian.

I like to reveal their personalities in the softness of twilight.

DÉJÀ-VOUS | DÉJÀ-VU
May 13th – June 28th - 13 mai – 28 juin, 2025
Opticien Laoun Optician - St-Denis (4012 St-Denis), Tiohtiá:ke

Joni Cheung

jonicheung.studio@gmail.com

<https://www.snackwitch.ca/>

@snackwitch



Adult sweetness
2023
8 in x 8 in with frame
level, nail, hammer

Not for sale



Joni Cheung, sorcière des collations, est une invitée reconnaissante et non invitée, née – et consciente de son désir de mourir – sur les territoires non cédés des peuples xʷməθkʷəy̓əm, Skwxwú7mesh, Stó:lō et Sə̓l̓ílwətaʔ/Selilwitulh. Sorcière sculptrice certifiée, elle détient une maîtrise en beaux-arts de l'Université Concordia (2023). Elle est titulaire d'un baccalauréat en beaux-arts avec distinction en arts visuels (2018) de l'École d'art contemporain de l'Université Simon Fraser. En tant que #magicalgirl malicieuse qui mange de l'art et prépare des collations, elle a exposé et organisé des expositions, hors ligne et en ligne, sur l'Île de la Tortue et au-delà. Actuellement, ils s'inspirent des terres volées des peuples Kanien'kehá:ka et Mi'kmaq, et travaillent comme chargé de cours à temps partiel au Département de design et d'arts numériques de l'Université Concordia et à l'École des études supérieures de l'Université NSCAD.

Adult Sweetness s'inspire du Kit Kat japonais au matcha et de son emballage. Contrairement aux Kit Kat au thé vert produits en Amérique du Nord, les Kit Kat au matcha sont fabriqués avec différents degrés de sucrerie : « Otona no Amasa » signifie « Sucrerie Adulte ».

À partir de photos trouvées, j'ai transposé l'image de ce snack emblématique en une pièce textile (présentée ici), une enseigne lumineuse, une sculpture en résine et un texte mural expérimental. Chaque itération développe l'identité physique, représentative et symbolique du Kit Kat, reflétant ainsi mes réflexions personnelles sur la malléabilité de l'identité culturelle.

Snack Witch Joni Cheung is a grateful, uninvited guest born—and knows she wants to die—on the unceded territories of the xʷməθkʷəy̓əm, Skwxwú7mesh, Stó:lō, and Sə̓l̓ílwətaʔ/Selilwitulh peoples. They are a Certified Sculpture Witch with an MFA from Concordia University (2023). She holds a BFA with Distinction in Visual Art (2018) from the School for the Contemporary Arts at Simon Fraser University. As a wicked #magicalgirl who eats art and makes snacks, she has exhibited and curated shows, off- and online, across Turtle Island and beyond.

Currently, they are based on the stolen lands of the Kanien'kehá:ka and Mi'kmaq peoples, working as a part-time lecturer in the Department of Design and Computation Arts at Concordia University and the School of Graduate Studies at NSCAD University.

Adult Sweetness is inspired by the Japanese matcha Kit Kat and its accompanying packaging. Unlike green tea Kit Kats produced in North America, matcha Kit Kats are manufactured with varying sweetness levels: "Otona no Amasa" translates to "Adult Sweetness".

Using found photos as source materials, I translated the iconic snack's image into a textile piece (presented here), neon sign, resin sculpture, and experimental wall text. Each iteration expands on the Kit Kat's physical, representational, and symbolic identity: Mirroring my personal reflections on the malleability of cultural identity.

DÉJÀ-VOUS | DÉJÀ-VU
 May 13th – June 28th - 13 mai – 28 juin, 2025
 Opticien Laoun Optician - St-Denis (4012 St-Denis), Tiohtiá:ke

An Laurence 安媛

anlaurence.higgins@gmail.com

<http://an-laurence.ca>

@an_laurence_



Alt+R series

Build me a ritual 4 2025

Impression numérique sur papier d'agave et de coton, 24" x 18", édition unique dans ces dimensions

600\$

cadre inclus

Alt+R series - Intrapyschic grief 2 2025

Impression numérique sur papier d'agave et de coton, 18" x 24", édition unique dans ces dimensions

600\$

cadre inclus

An Laurence 安媛 est une compositrice/interprète (guitare/voix) basée à Tiohtià:ke / Mooniyang / Montréal. Active sur la scène musicale contemporaine et expérimentale, elle est commissaire indépendante et artiste de performance et multimédia dont le travail se concentre sur la mémoire et l'identité transnationale. Interprète audacieuse, elle collabore avec des artistes de disciplines variées et s'épanouit dans des contextes qui réinventent la performance musicale traditionnelle. Son travail a été présenté par le Quartier des spectacles, le Groupe Le Vivier, Accès Asie, la Galerie de la musique, Phénoména, Ada X, No Hay Banda, Oh! my ears, Lucky Penny Opera/re: Naissance opera, la Grande rencontre des arts médiatiques, la Maison de la culture du Plateau-Mont-Royal, la Biennale de Chinatown, Athens Digital Arts, Tranås at the Fringe et Codes d'accès, entre autres. Elle a été artiste en résidence pour Oboro et Vidéographe.

An Laurence 安媛 is a Tiohtià:ke / Mooniyang / Montreal-based composer/performer (guitar/voice) active on the contemporary/experimental music scene, an independent curator and a performance and multimedia artist whose work focuses on memory and transnational identity.

An audacious performer, she collaborates with artists from a variety of disciplines and thrives in contexts that reimagine traditional musical performance. Her work has been presented by le Quartier des spectacles, Groupe Le Vivier, Accès Asie, the Music Gallery, Phénoména, Ada X, No Hay Banda, Oh! my ears, Lucky Penny Opera/re: Naissance opera, la Grande rencontre des arts médiatiques, la Maison de la culture du Plateau-Mont-Royal, Chinatown Biennial, Athens Digital Arts, Tranås at the Fringe, Codes d'accès, among others. She has been artist-in-residence for Oboro and Vidéographe.

Alt+R series

« Alt+R (Alternate Realities) » est une série expérimentale de glitch art photo réalisée par An Laurence, qui cherche à exprimer sa curiosité, sa confusion et son deuil face à la rupture du lien avec son identité d'origine. Inspirée par son expérience de musicienne, l'artiste a modifié et mélangé les données de ses propres photos d'archives avec des effets sonores, tels que la réverbération, le phaser, la distorsion, etc, ce qui donne des images qui semblent transcender les multivers. Le titre de la série fait référence au traitement numérique de la création, ainsi qu'au raccourci informatique « Alt + R » qui déclenche la fonction « review ».

“Alt+R (Alternate Realities)” is an experimental photo glitch art series by An Laurence, which seeks to express her curiosity, confusion, and grief over the severance of her connection to her original identity. Inspired by her background as a musician, the artist has altered and blended data from her own archival photos with sound effects, such as reverb, phaser, distortion, and more, resulting in images that seem to transcend multiverses. The series’ title refers to the digital processing of the creation, as well as the computer shortcut “Alt + R” that triggers the “review” function.

DÉJÀ-VOUS | DÉJÀ-VU
May 13th – June 28th - 13 mai – 28 juin, 2025
Opticien Laoun Optician - St-Denis (4012 St-Denis), Tiohtiá:ke

Chloé Germentier

cgermentier@yahoo.fr

@chloe_bxl_mtl



L'appel de la forêt 1
2024
Aquarelle
31x41cm

350\$



L'appel de la forêt 3
2024
Aquarelle
41x31cm



Les îles
2024
Aquarelle
41x31cm

Née en Corée du Sud, Chloé grandit à Bruxelles (Belgique) jusqu'à l'âge de 24 ans puis s'installe en 2004, à Montréal. Pendant 16 ans, elle travaille pour la Région de Bruxelles- Capitale au Québec. À 38 ans, elle commence sa carrière d'actrice ("Appelle-moi si tu meurs", "L'acrobate", "Une autre histoire", "L'inhumain", etc). Elle fait également du doublage et a enregistré 18 livres audio (dont plusieurs sont disponibles sur Audible). En 2024, elle réalise avec l'Inis son premier court-métrage: "Mike déménage". Elle a exposé récemment un ensemble d'oeuvres dédiées aux îles-de-la- Madeleine. À l'âge de 10 ans, elle reçoit de sa marraine sa première boîte d'aquarelles Winsor & Newton. Depuis le confinement (2020), elle s'est replongée totalement dans le dessin et la peinture et en réalise plus d'une quarantaine de peintures sur commande. Elle adore passer du dessin à la peinture en variant les formats et en intégrant de plus en plus de médiums. Dessins à l'encre de chine, rehaussés de couleurs à l'aquarelle, intérieurs ou maisons de campagne à l'encre de chine en noir ou en couleur sépia, paysages à l'aquarelle monochrome couleur gris de Payne et plus récemment, la gouache intégrant des crayons aquarelles et des pastels gras.

Born in South Korea, Chloé grew up in Brussels (Belgium) until the age of 24, before moving to Montreal in 2004. For 16 years, she worked for the Brussels-Capital Region in Quebec. At 38, she began her acting career ("Call Me If You Die," "The Acrobat," "Another Story," "The Inhuman," etc.). She also does voiceover work and has recorded 18 audiobooks (several of which are available on Audible). In 2024, she directed her first short film with Inis: "Mike Déménage." She recently exhibited a collection of works dedicated to the Magdalen Islands.

At the age of 10, she received her first box of Winsor & Newton watercolors from her godmother. Since the lockdown (2020), she has fully immersed herself in drawing and painting, creating more than forty commissioned works. She loves to move from drawing to painting, varying formats and incorporating more and more mediums. Drawings in Indian ink, enhanced with watercolor colors, interiors or country houses in Indian ink in black or sepia color, landscapes in monochrome watercolor in Payne's gray and more recently, gouache integrating watercolor pencils and oil pastels.

DÉJÀ-VOUS | DÉJÀ-VU
 May 13th – June 28th - 13 mai – 28 juin, 2025
 Opticien Laoun Optician - St-Denis (4012 St-Denis), Tiohtiá:ke

Ugo JEANJEAN

ugojeanjean@gmail.com

@ugojeanjean



Sad girls 1 & 2
 2021,
 fusain
 A4

\$ 250.00
 \$ 250.00



Star Girl
 2025
 Mix media
 A4

\$ 300.00



Girl in water
 2019
 graphite/posca
 35 x 30,5 cm /14,5x12 po

\$ 300.00



Sad girl 1
 2021
 encre de Chine,
 80 x 60 po

\$ 1200.00



Twins
 2020,
 132,8x155cm
 acrylic-toile

\$ 800.00

Artiste franco-vietnamien basé à Montréal, il obtient un baccalauréat en Arts visuels et médiatiques à l'UQAM en 2021. En 2023, il lance sa première exposition solo "Spirale Mimetik" et sa marque "Mimetik", dans le but de sensibiliser l'acceptation à la différence et à être soi-même et marquant son empreinte dans l'univers artistique montréalais

Sa démarche créative explore le mimétisme et l'art de copier sont environnement pour survivre dans un monde où l'authenticité se confronte souvent aux normes sociales. Son œuvre, caractérisée par un motif d'yeux et de bouches, symbolise cette tension entre l'individualité et l'assimilation.

A French-Vietnamese artist based in Montreal, he earned a Bachelor's degree in Visual and Media Arts from UQAM in 2021. In 2023, he launched his first solo exhibition, "Spirale Mimetik," and his brand, "Mimetik," to raise awareness about accepting difference and being oneself, while making his mark on Montreal's artistic world.

His creative approach explores mimicry and the art of copying one's environment to survive in a world where authenticity often clashes with social norms. His work, characterized by a motif of eyes and mouths, symbolizes this tension between individuality and assimilation.

DÉJÀ-VOUS | DÉJÀ-VU
May 13th – June 28th - 13 mai – 28 juin, 2025
Opticien Laoun Optician - St-Denis (4012 St-Denis), Tiohtiá:ke

Shié Kasai

shie.kasai@gmail.com

<https://shiekasai.com/>



L'anémone du Japon de l'avenue Casgrain
2025
30x30cm,
Embroidered linen handkerchief

\$ 175.00

L'anémone du Japon de l'avenue Casgrain
2025,
10x12 IN x Three framed works,
Embroidered linen handkerchief

\$ 175.00

L'anémone du Japon de l'avenue Casgrain
2025,
10x12 IN x Three framed works,
Embroidered linen handkerchief

\$ 175.00

Shié Kasai est une artiste visuelle basée à Montréal, originaire de Sapporo, au Japon. Sa pratique multidisciplinaire comprend le dessin, la sculpture, l'animation de marionnettes et les installations collaboratives. Son art explore les thèmes de l'identité, de la mémoire et de la nature éphémère du quotidien, souvent en réponse aux caractéristiques uniques d'un espace, tout en utilisant des objets familiers et des ressources domestiques. Elle illustre également des projets d'enseignement médical depuis plus de dix ans. Mère de famille, elle fait du pain au levain et crée des dessins reflétant ses expériences quotidiennes.

Shié Kasai is a visual artist based in Montréal, originally from Sapporo, Japan. Her multidisciplinary practice includes drawing, sculpture, puppet animation, and collaborative installations. Her art explores themes of identity, memory, and the ephemeral nature of everyday life, often in response to the unique characteristics of a space, while utilizing familiar objects and domestic resources. She has also illustrated for medical education for over a decade. She is a mother, bakes sourdough bread, and creates drawings reflecting her daily experiences.

DÉJÀ-VOUS | DÉJÀ-VU
May 13th – June 28th - 13 mai – 28 juin, 2025
Opticien Laoun Optician - St-Denis (4012 St-Denis), Tiohtiá:ke

kimura byol lemoine

kimurabyol@yahoo.com

<http://starkimproject.com>

@starkimproject

@kimurabyol



Coréanie
2024,
China ink on canvas,
60 x 60 cm, France

\$ 800.00



DMZ 2 in 1 series
2024
20x30 cm
Photo digital print
Corée du Sud

\$ 150.00
each

\$ 400.00
set

kimura byol lemoine est un·e artist·e féministe et un·e commissaire qui questionne les binarités et les perceptions des identités — la diaspora, l'ethnicité, le colorisme, la post-colonialisme, l'immigration et le genre — principalement par l'art multimédia de la calligraphie, de la peinture, de l'écriture et de la collaboration.

kimura-lemoine a présenté son travail internationalement (Corée du Sud, Japon, Danemark, Belgique, France, Portugal, Tunisie, Cuba)

kimura byol lemoine is a conceptual multimedia feminist artist and curator who questions binaries and perceptions of identities—diaspora, ethnicity, colorism, post-colonialism, immigration, gender—through calligraphy, painting, poetry, digital and video, and collaborative practice.

kimura-lemoine has presented her artwork internationally (South Korea, Japan, Denmark, Belgium, France, Portugal, Cuba, Tunisia, Canada, U.S., etc.)

DÉJÀ-VOUS | DÉJÀ-VU
May 13th – June 28th - 13 mai – 28 juin, 2025
Opticien Laoun Optician - St-Denis (4012 St-Denis), Tiohtiá:ke

Tong Zhou LaFrance 童宙

a.tz.l@icloud.com

<https://tongzhoulafrance.com/>



“Family Archives:
Toilettes” \$ 250.00
2020
4"x 24.5",
tissage
(Édition unique)



“Family Archives:
Cage d'escalier” \$ 250.00
2020
4"x 30"
tissage

童宙 Tong Zhou LaFrance est une artiste sino-canadienne qui poursuit actuellement une maîtrise en beaux-arts (art de la fibre et du textile) à l'Académie des arts de Chine à Hangzhou. Elle a obtenu un baccalauréat en beaux-arts de l'Université Concordia à Montréal en 2021 et a cofondé le [Soft Gong Collective] en 2022, le premier organisme francophone créé par et pour les personnes adoptées chinoises. Spécialisée dans le tissage photographique et l'installation textile, son travail explore les thèmes de la mémoire, des archives et de la diaspora. Entre 2017 et 2024, son art a été présenté à plusieurs reprises à Montréal, Québec, Gatineau, Toronto et Hamilton, et des expositions sont prévues à Hangzhou, Shanghai et Guangzhou en 2025. Elle a reçu la bourse du Fonds de recherche du Québec 2024-2026, la bourse jeunesse 2024 de la Banque Desjardins et la bourse d'études supérieures 2024 de la Fondation Desjardins.

J'aborde la photographie comme un geste symbolique pour comprendre le passé et reconstruire le présent. Dans la série Archives familiales, je travaille à partir de photographies personnelles prises lors des rénovations de la maison de mes parents en 2004, une période mieux documentée que ma propre adoption. En manipulant ces images numériquement et physiquement, je crée une seconde chronologie qui reflète mes origines chinoises et canadiennes-françaises. L'utilisation de motifs tissés inspirés des calendriers chinois évoque le processus continu d'apprentissage de ma culture natale à travers un prisme occidental, tout en explorant la matérialité et la mobilité du papier photographique.

童宙 Tong Zhou LaFrance is a Sino-Canadian artist currently pursuing an MFA in fiber and textile art at the China Academy of Art in Hangzhou. She earned a Bachelor of Fine Arts from Concordia University in Montreal in 2021 and co-founded the [Soft Gong Collective] in 2022, the first francophone organization by and for Chinese adoptees.

Specializing in photo weaving and textile installation, her work explores themes of memory, archives, and diaspora. Between 2017 and 2024, her art has been showcased several times in Montreal, Quebec City, Gatineau, Toronto, and Hamilton, with upcoming exhibitions in Hangzhou, Shanghai, and Guangzhou in 2025. She has been awarded the 2024-2026 Quebec Research Fund Scholarship, the 2024 Youth Scholarship from Desjardins Bank, and the 2024 Graduate Student Scholarship from Foundation Desjardins.

I approach photography as a symbolic gesture to understand the past and reconstruct the present. In Family Archive Series, I work with personal photographs from my parents' home renovations in 2004—a period better documented than my own adoption. By manipulating these images digitally and physically, I create a second timeline that reflects my Chinese and French-Canadian heritage. The use of woven patterns inspired by Chinese calendars evokes the ongoing process of learning my native culture from a Western lens, while exploring the materiality and mobility of photographic paper.

DÉJÀ-VOUS | DÉJÀ-VU
 May 13th – June 28th - 13 mai – 28 juin, 2025
 Opticien Laoun Optician - St-Denis (4012 St-Denis), Tiohtiá:ke

Le Lin 林樂

ledotlin@gmail.com

lelin.me

@spicybaby.jpg



Summer Haikus 100.00
 2022
 8.3x11.7 IN,
 Risograph Posters



Rocks Copper Etchings \$120.00
 2024
 8x11IN,
 Intaglio Drypoint and
 Aquatint print on
 Somerset 250g paper

Le Lin 林樂 est un artiste, activiste et chercheur transgenre multidisciplinaire, canadien-teochew, basé à Tiohtiá:ke/Montréal. Sa pratique artistique vise à nourrir des expériences de joie, d'empathie et de connexion, nourries par des réflexions et des idées authentiques issues de son expérience diasporique.

Ces réflexions incluent le genre, la racialisation, l'identité queer, la langue et l'identité. Il croit fermement à la mobilisation de l'art comme outil de résistance, incitant à des actes de vulnérabilité et à un soutien mutuel. Haïkus d'été : Affiches en risographie : Haïkus créés et traduits pendant mon séjour d'été à Ehime, au Japon. Imprimés en risographie avec Handsaw Press à Tosa, Kochi.

Gravures sur cuivre Rocks : Ces trois petites gravures expérimentales en taille-douce sur cuivre rocks utilisent la pointe sèche et l'aquatinte.

Le Lin 林樂 is a trans Teochew-Canadian multi-disciplinary artist, activist, and researcher based in Tiohtiá:ke/Montréal. His art practice is oriented towards fuelling experiences of joy, empathy, and connection, and informed by thoughts and ideas that are authentic to his diasporic experience.

These include gender, racialization, queerness, language, and identity. He is a strong believer in mobilizing art as a tool of resistance, instigating acts of vulnerability, and channels to uplift one another.

Summer Haikus: Risograph Posters: Haikus created/translated in my summer living in Ehime, Japan. Risograph printed with Handsaw Press in Tosa, Kochi.

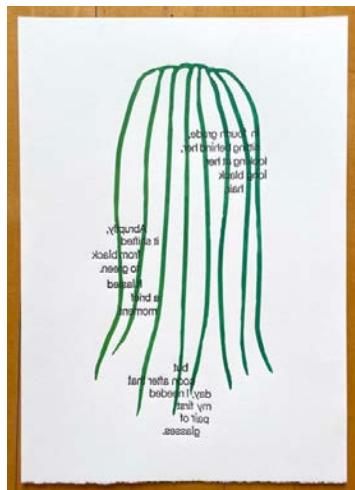
Rocks Copper Etchings: These three small experimental rock intaglio copper etchings utilize drypoint and aquatint.

DÉJÀ-VOUS | DÉJÀ-VU
May 13th– June 28th - 13 mai – 28 juin, 2025
Opticien Laoun Optician - St-Denis (4012 St-Denis), Tiohtiá:ke

Jenny Lin

herculesface@gmail.com

<http://jenny-lin.ca/>



soon after
2025,
9.25 x 13.25",
letterpress
printing on paper

\$150.00

Jenny Lin (elle / iel) est une artiste visuelle basée à Tiohtiá:ke / Montréal. Travaillant avec des récits expérimentaux et des fictions autobiographiques, principalement sous forme de livres d'artistes, de zines et d'installations imprimées, Lin est attirée par les aspects sociopolitiques, accessibles et communautaires de l'impression et de la création de zines, de l'autoédition et de l'autodistribution. Lin utilise le dessin et le texte pour traiter les expériences de vie et l'actualité, analysant les situations en séquences visuelles qui abordent notamment l'inconfort, l'ambiguïté et l'incertitude. Elle collabore avec Eloisa Aquino sous le nom de B&D Press, un projet d'art et de micropresse queer, depuis 2009.

J'ai commencé à porter des lunettes en quatrième année, vers neuf ou dix ans. Le texte de cette estampe décrit un souvenir survenu à peu près à la même époque. Cela n'a peut-être rien à voir avec le besoin de lunettes, mais le simple fait de placer les événements côté à côté dans le même bloc de texte invite à établir un lien. Le fait de découper le papier qui contient le texte est censé suggérer que nous ne regardons peut-être pas le texte dans son intégralité, qu'il pourrait y avoir quelque chose de supprimé de la séquence, tandis que l'image des cheveux verts pourrait suggérer le contraire.

Jenny Lin (she / her / they / them) is a visual artist based in Tiohtiá:ke / Montréal. Working with experimental narrative and autobiographical fiction, mostly in the form of artists' books, zines and print installations, Lin is drawn to the socio-political, accessible and community-based aspects of print and zine-making, self-publishing and self-distribution. Lin uses drawing and text as a way to process life experiences and current events, parsing situations into visual sequences that move through, in particular, discomfort, ambiguity and uncertainty. She has collaborated with Eloisa Aquino as B&D Press, a queer art and micropress project, since 2009.

I started using glasses in the fourth grade, when I was nine or ten. The text in this print describes a memory of around the same time. It might have nothing to do with needing glasses but simply placing the events side by side in the same text block invites a connection to be made. Slicing up the paper that holds the text is meant to suggest that we might not be looking at the entire text, that there could be something removed from the sequence, while the image of green hair might suggest otherwise.

DÉJÀ-VOUS | DÉJÀ-VU
 May 13th – June 28th - 13 mai – 28 juin, 2025
 Opticien Laoun Optician - St-Denis (4012 St-Denis), Tiohtiá:ke

Masako Miyazaki

mmasako@me.com

www.masakomiyazaki.com



A Tree (1) \$ 600.00
 2023, 2024,
 25×28 IN,
 Cyanotype photography with gold
 powder, Cyanotype with gold powder

A Tree (2) \$ 600.00
 2023, 2024
 25×28 IN
 Cyanotype photography with gold
 powder, Cyanotype with gold powder

A Tree (3) \$ 600.00
 2023, 2024
 25×25 IN
 Cyanotype photography with gold
 powder, Cyanotype with gold
 powder



The Other Side_06 \$ 400.00
 2012,
 11×14 IN (F 20.5×20.5 IN)
 Gelatin Silver Print

The Other Side_07 \$ 400.00
 2012,
 11×14 IN (F 20.5×20.5 IN)
 Gelatin Silver Print

The Other Side_09 \$ 400.00
 2024,
 11×14 IN (F 20.5×20.5 IN)
 Gelatin Silver Print

The Other Side'series is a photographic collection exploring a "place" that exists neither anywhere nor everywhere. This place is not tied to a specific "the," nor simply an abstract "anywhere."

Rather, it represents a visual exploration of a space that defies conventional labels or meanings. These are the words of Japanese photographer Fumimasa Hosokawa.

In 2024, I revisited this concept and captured new images for The Other Side in Montreal, where I now live. This allowed me to expand the series while reexamining the role of photography in "capturing the raw moment."

Originaire de Tokyo, au Japon, Masako Miyazaki est titulaire d'une maîtrise en beaux-arts en photographie de l'Université Concordia. Elle explore les caprices de la nature à travers son objectif, révélant son cycle de vie, ses conflits et ses mystères. En capturant la réalité et en créant un vaste imaginaire, elle s'approprie le rôle de conteuse. Elle exprime ses thèmes à travers des matériaux tels que les plantes naturelles et le papier fait main. Parmi ses monographies figurent The Other Side (2011), A Tree (2022) et A Piece of Stone (2023).

La série The Other Side est une collection photographique qui explore un "lieu" qui n'existe ni nulle part ni partout. Ce lieu n'est pas lié à un "le" spécifique, ni simplement à un "n'importe où" abstrait. Il représente plutôt une exploration visuelle d'un espace qui défie les étiquettes ou significations conventionnelles. Ce sont les mots du photographe japonais Fumimasa Hosokawa. En 2024, j'ai revisité ce concept et capturé de nouvelles images pour The Other Side à Montréal, où je vis désormais. Cela m'a permis d'élargir la série tout en réexaminant le rôle de la photographie dans "capturer le moment brut."

Originally from Tokyo, Japan, Masako Miyazaki holds an M.F.A. in photography from Concordia University. She explores the vagaries of nature through her lens, revealing its life cycle, conflict, and mystery. By capturing reality and crafting an extended imaginary realm, she embraces the role of a storyteller. She expresses her themes through materials such as natural plants and handmade paper. Her monographs include The Other Side (2011), A Tree (2022), and A Piece of Stone (2023).

DÉJÀ-VOUS | DÉJÀ-VU
May 13th– June 28th - 13 mai – 28 juin, 2025
Opticien Laoun Optician - St-Denis (4012 St-Denis), Tiohtiá:ke

Ramona Ramlochand

ramonar@sympatico.ca



Near and Far – Dark Cyan \$ 200.00

2025,
12"x16" (31x41cm),
printed on Epson Enhanced
digital print on archival
paper, Black metal frame.

Near and Far – Neon Brown \$ 200.00

2025,
12"x16" (31x41cm),
printed on Epson Enhanced
digital print on archival
paper, Black metal frame.

or \$350.00

(set)

Ramona Ramlochand est née à Georgetown, en Guyane. Elle a grandi en Angleterre, à Chypre et au Canada, et a passé de nombreux séjours en Afrique, en Asie, en Europe et en Amérique centrale.

Ramona est titulaire d'un baccalauréat en beaux-arts de l'Université d'Ottawa et d'une maîtrise en beaux-arts de l'Université Concordia, à Montréal, où elle réside actuellement.

Ses œuvres ont été présentées lors d'expositions individuelles et collectives en Argentine, au Canada, en France, en Allemagne, au Sénégal et aux États-Unis, et font partie des collections publiques du Musée de Québec, de la Banque d'œuvres d'art du Conseil des arts du Canada, de la Ville d'Ottawa et de la Galerie d'art d'Ottawa.

Ses installations multidisciplinaires puisent leur inspiration dans ses nombreux voyages et mettent l'accent sur l'ambiguïté des lieux, l'incertitude, la fragilité et l'interdépendance du monde et de la place que chacun y occupe.

Ramona Ramlochand was born in Georgetown, Guyana, grew up in England, Cyprus, and Canada, and has spent long periods of time travelling in Africa, Asia, Europe, and Central America.

Ramona holds a BFA from the University of Ottawa, and a MFA from Concordia University, Montreal, where she currently resides.

Her work has been exhibited in solo and group exhibitions in Argentina, Canada, France, Germany, Senegal, and the United States, and is in the public collections of The Musée de Québec, The Canada Council Art Bank, The City of Ottawa, and The Ottawa Art Gallery.

The impetus for her multi-discipline installations derives from her extensive travels, and focuses on the ambiguity of place, the uncertainty, fragility and interconnectedness of the world and one's place within it.

DÉJÀ-VOUS | DÉJÀ-VU
May 13th – June 28th - 13 mai – 28 juin, 2025
Opticien Laoun Optician - St-Denis (4012 St-Denis), Tiohtiá:ke

Mary Sui Yee Wong 黃瑞儀

suiyeewong@gmail.com

<http://www.marysuiyeewong.com>



JANADA REN \$ 550.00

2010
66cm x 91cm
Silkscreen on
Paper



NOT FOR SALE FREE

2001-2002
10.16cm x 15.24cm,
Postcards in a
display rack

Mary Sui Yee Wong est une artiste multidisciplinaire qui a immigré au Canada en provenance de Hong Kong en 1963. Wong a participé à de nombreuses expositions individuelles et collectives au Canada et à l'étranger. Elle a participé à de nombreuses initiatives de commissariat et est une membre active de la communauté chinoise.

Wong enseigne actuellement en arts plastiques à l'Université Concordia.

« Janada » est la phonémisation du mot « Canada » en mandarin. Image de moi-même portant une robe chinoise superposée. La photographie a été prise juste avant l'immigration de ma famille au Canada.

Présentée initialement dans le cadre du festival artistique Dématerielize Zone en Corée par la commissaire Heeseung Ko.

Mary Sui Yee Wong is a multidisciplinary artist who immigrated to Canada from Hong Kong in 1963. Wong has exhibited extensively in solo and group exhibitions in Canada and internationally. She has been involved in numerous curatorial initiatives and is an active member of the Chinese community.

Wong is presently teaching in Studio Arts at Concordia University.

“Janada” is the Mandarin phonemicization for Canada. Image of a myself with Chinese dress superimposed. The photograph was taken just before my family immigrated to Canada.

Originally presented as part of the Dematerialize Zone Arts Festival in Korea. Curated by Heeseung Ko.